



International Programs, KoGuan Law School, SJTU  
上海交通大学凯原法学院国际项目

APPLICATION FORM

申请表

Electronic Photo

请贴一张电子版近照

NATURE OF THE PROGRAM 留学类别

- S.J.D. Program 博士学位项目  
 LL.M. Program 硕士学位项目  
 Student Exchange Program 交换学生项目

PERSONAL DATA 个人资料

Name as in ID Card or passport 姓名 (与身份证上或护照上的显示一致)	
Last name 姓:	First name 名:
Chinese Name (If have one) 中文姓名:	
ID Card No. 身份证号码:	
Gender 性别: <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	Marital Status 婚姻状况: <input type="checkbox"/> Married 已婚 <input type="checkbox"/> Single 未婚
Passport No. (Important): 护照号码 (非常重要, 务必正确填写):	Passport Validity (Important): 护照有效期 (非常重要, 务必正确填写):
Date of Birth (dd/mm/yy) 出生日期:	Place of Birth 出生地:
Nationality 国籍:	Religion 宗教:
Permanent Address 永久地址:	
Postal Code 邮编:	
Current Postal Address 目前联系地址:	
Postal Code 邮编:	
Please send mails to: <input type="checkbox"/> Permanent Address <input type="checkbox"/> Current Postal Address 您希望我们将邮件寄到: <input type="checkbox"/> 永久地址 <input type="checkbox"/> 目前联系地址	
Tel.: (School) _____ 电话号码: (学校)	Tel.: (Home) _____ 电话号码: (住宅)
Mobile 手机: _____	Fax 传真: _____
Personal E-mail (Important) : _____ 个人电子邮件 (非常重要, 务必正确填写):	



**EDUCATIONAL BACKGROUND 教育背景**

Please attach official (or certified copies of) diploma and transcripts in (or be translated into) Chinese or English. Documents not in Chinese or English must be accompanied by certified translations. Transcripts of academic records of every institute of higher education attended should include grades for passed examinations.

请附上中、英文（或翻译成相同文字）的学历证书和所受高等教育成绩单正本（或经核准的复印本），成绩单应包括所有通过课程的成绩经公证过的成绩单原件、学位证书、职称专业证书的复印件。

**A. Please list in chronological order your secondary/higher education training**

请按时间顺序填入您所就读的大学或学院。（包括本科和研究生）

Institution 学校	From (year) 起 (年)	To (year) 止 (年)	Major 专业	Qualification Obtained 所获学位

**B. English Language Proficiency 英语熟练程度**

Please state level of proficiency: Excellent, Good, Average

请注明英语熟练程度的等级：熟练，良好，一般

Written 书写	Read 阅读	Spoken 口头表达

**TOEFL Score 成绩**

Date of test 考试时间: \_\_\_\_\_

Essay Writing 短文写作 \_\_\_\_\_ Listening 听力 \_\_\_\_\_

Structure 结构 \_\_\_\_\_ Reading 阅读 \_\_\_\_\_ Total 总分 \_\_\_\_\_

**IELTS Score 成绩**

Date of test 考试时间: \_\_\_\_\_

Writing 写作 \_\_\_\_\_ Listening 听力 \_\_\_\_\_

Speaking 口语 \_\_\_\_\_ Reading 阅读 \_\_\_\_\_ Total 总分 \_\_\_\_\_

**PROFESSIONAL PROFILE 工作背景**

Full time working experience _____ years 全职工作经验 _____ 年
Company of current employment 目前就职于:
Position or title: _____ Length of time in position: _____ years 职务: _____ 担任此职务年限: _____ 年

Please indicate in inverse chronological order your full-time employment history (Attach additional pages if necessary).

请按照先近后远的顺序依次填写您的工作经历（如果必要请用附加纸）。



From (mm/yy) 起 (年/月)	To (mm/yy) 止 (年/月)	Organization 公司 / 机构	Job title 职务

**SURVEY 调查 (Multiple Choice 多选)**

<p>How do you hear about KoGuan Law School's international programs? 您是怎么了解到凯原法学院国际项目的?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Law School Official Website 学院官方网站</li> <li><input type="checkbox"/> Current LL.M., S.J.D., or exchange Student 在读 LL.M., S.J.D.或交换学生</li> <li><input type="checkbox"/> SJTU Alumni 交大校友</li> <li><input type="checkbox"/> Colleagues or Friends 同事或朋友</li> <li><input type="checkbox"/> Mailing List Email 群发邮件</li> <li><input type="checkbox"/> Education Fair 招生宣讲会</li> <li><input type="checkbox"/> Newspaper/Magazines 报纸/杂志</li> <li><input type="checkbox"/> School or Program Brochure 学院或项目宣传册</li> <li><input type="checkbox"/> Others (please indicate) _____ 若有其他信息来源, 请说明</li> </ul>
<p>Reasons to chose KoGuan International Programs 选择凯原国际项目的最主要原因</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Location 地理位置</li> <li><input type="checkbox"/> School History and Social Recognition 办学历史及社会认知度</li> <li><input type="checkbox"/> Faculty 师资力量</li> <li><input type="checkbox"/> Professional Program 专业项目设置</li> <li><input type="checkbox"/> Globalization 国际化</li> <li><input type="checkbox"/> School Experience 办学经验</li> <li><input type="checkbox"/> Networks and Social Responsibility 人脉资源以及社会责任</li> <li><input type="checkbox"/> International Exchange 国际交换</li> <li><input type="checkbox"/> Others (please indicate) _____ 其他, 请说明</li> </ul>

**ESSAYS 短文**

All participants should include one essay in their application package. The essays are an essential element of the selection process. Please write one essay as a response to the following 3 questions in 500 words, typed and double-spaced. (For exchange student, only choose the second topic) 所有申请者均应完成一篇小短文。该短文是筛选的重要标准。请根据以下问题完成 500 字的短文, 打印并留双倍行距。(交流学生只需回答第二条)

1. How could your work and life experience add value to the Program you are applying for? What can you contribute to the development of other students in this program?  
你的工作经验和生活经历将如何对你申请的国际项目增添价值? 你将对本项目其他学生的发展作出什么贡献?
2. What are your reasons for application? 请讲述你申请的理由?
3. What are your career plans? Where do you see yourself in five years? 请描述你的职业规划, 五年后你会是怎样的?



**REFREE 推荐人**

Please submit two supporting letters written by your professors under whom you have studied (if you have graduated more than three years, reference letters are also accepted from your employers). Please list their names, positions/titles and addresses.

请附上由指导过你的教授出具的两封推荐信（如果你已离开学校超过 3 请附上由指导过你的教授出具的两封推荐信（如果你已离开学校超过 3 年，也可由所任职公司的经理出具），并列出的姓名、职务职称和地址。

(A) Name 姓名	Position 职位
Name of the Company/Address 公司名称/地址	Contact email 联系电子邮件
(B) Name 姓名	Position 职位
Company Name/Address 公司名称/地址	Contact email 联系电子邮件
(C) Name 姓名	Position 职位
Company Name/Address 公司名称/地址	Contact email 联系电子邮件

Declaration (please read carefully) 声明（请仔细阅读）

I declare that all the information given in support of this application form and the attached supporting documents (if applicable) is, to the best of my knowledge, accurate and complete; and I agree to substantiate my qualifications stated by producing original certificates when required. I understand that this information will be used in the admission decision process and may also be used as a basis for considering credit transfer; and that any misrepresentation will lead to disqualification of my application for admission and enrollment in the University, and all fees paid will not be refunded.

本人声明本申请表及附录文件的所有信息都已尽我所知、准确完整。我同意在被要求时提供证明本人资格的文件正本。我明白这些信息将被用于录取筛选，也可能作为学分转换的基础。任何错误信息都可能导致入学申请的失败，而且费用不会退回。

I hereby affirm that 申请人保证：

All the information given in this form is true and correct 上述各项中所提供的情况是真实无误的；

I shall abide by the laws of the Chinese Government and the regulations of the school 在中国学习期间遵守中国政府的法律和学校的规章制度。

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant 申请人签名

\_\_\_\_\_  
Date 日期

**Notice 注意事项**

The applicant is required to pay an application fee of RMB ¥400 (approx. US\$60), together with the application form and the other documents. The application fee is nonrefundable. Application documents will not be returned.